



AUTOMNE 2024 N° 55

Viv'Awans

Bulletin communal



Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans - 04/ 263.40.01 - Visitez notre site : www.awans.be

13 OCTOBRE 2024

ÉLECTIONS COMMUNALES ET PROVINCIALES

FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX :
VOTEZ AUX ÉLECTIONS
LOCALES



- Comment voter valablement
- Anniversaire et noces

Hubo

www.hubo.be

Valable jusqu'au
15/10/2024

BON DE REDUCTION

€5,-

à l'achat de min. €25



- * Valable sur votre prochain achat chez Hubo.
- * Ce bon est valable jusqu'au 15/10/2024.
- * Max 1 bon par client.
- * Ne peut pas être échangé contre de l'argent ni faire l'objet d'un rendu de monnaie.
- * Pas valable sur: la Carte Cadeau Hubo.
- * Seuls les bons originaux sont acceptés.



CODE DE REDUCTION EN LIGNE

AZZYL5YA



5 400620 104075

PLAFOMAT

CONSTRUCTION & INDUSTRIE

HOGNOUL

Valable jusqu'au
15/10/2024

-10%

SUR LES OUTILS
ÉLECTRIQUES
à Plafomat Hognoul

Makita

metabo
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

DEWALT

CARAT

Laserliner
Innovation in Tools

CONTIMAC
professional equipment

HiKOKI
HIGH PERFORMANCE POWER TOOLS

BOSCH



starmix



5 400620 103382

- * Sur remise de ce bon vous recevrez une réduction unique de 10% sur les outils électriques.
- * Seulement valable jusqu'au 15/10/2024 dans le magasin Plafomat Hognoul * Max 1 bon par client.

Cher.es Awansois.es,

Six années. Six années se sont déjà écoulées depuis les dernières élections. Six années passées à vos côtés, à construire des projets pour vous, à vous écouter. Cette législature aura été unique. Nous avons dû passer par des étapes qu'aucun collège auparavant n'a connues.

Tout d'abord, la crise du Covid, événement aux répercussions et à la prise en charge non seulement mondiales, mais aussi locales qui a dû être un événement mondial à gérer. Nous vous avons distribué des masques pour adultes et enfants, mis en place une plateforme d'aide bénévole, nous avons aidé financièrement les indépendants et nous avons distribué des chèques awansois à l'ensemble de la population pour redynamiser le commerce.

Ensuite, les inondations. Même si notre commune n'a pas été touchée par celles-ci, nous avons directement fait preuve de solidarité avec les sinistrés en récoltant des dons dans une bonne moitié de notre hall omnisport. Cette solidarité s'est prolongée des semaines durant, grâce à nos services, qui se sont rendus sur le terrain, en aide aux autres communes sinistrées.

Enfin, la crise énergétique. Si beaucoup de communes ont dû recourir à différentes aides proposées par la Région wallonne, ce n'est pas le cas d'Awans. Nous avons en effet pu assumer, seuls, budgétairement, ses augmentations avec une politique dynamique du budget.

À côté de ses événements inédits, et malgré ceux-ci, nous avons réalisé plusieurs projets en faveur Awansois.

Je prendrai comme exemple et de manière non exhaustive : la construction de la Maison des Villages, la mise sur pied d'une politique de plantation de haie et d'arbres, un meilleur entretien des espaces publics, un embellissement de notre commune par des œuvres d'arts sur des cabines Proximus, la création (à venir) d'un parc communal de 20 000 m², l'achat de nouveaux modules de plaine de jeux, la mise en place d'une journée de la femme, la mise en place d'un taxi social, l'augmentation de logements de qualité à prix réduits via l'AIS, la création d'une balade du patrimoine avec QR code, la stérilisation de plus de 200 chats errants, le lancement d'un festival d'humour avec le « We can rire », la création du Pass'sport pour 12 nouveaux sports par semaine, la réalisation du label « Made in Awans » et de la brochure « consommer Awansois », la consultation permanente des citoyens sur des mesures de sécurité dans leur rue, la création des premiers trottoirs cyclo-piétons, la modernisation de l'administration, l'accord historique sur les avantages sociaux entre les deux réseaux d'écoles ou encore la réalisation d'un plan de cohésion sociale.

Les projets réalisés sont encore nombreux et pourraient remplir plusieurs pages. Ces différents projets, nous les avons réalisés avec une seule ambition : faire d'Awans une commune où il fait bon vivre, encore plus aujourd'hui qu'hier, mais aussi, encore plus demain qu'aujourd'hui. Nous souhaitons, au jour le jour, continuer à améliorer votre quotidien sur notre belle commune.

Sur ces quelques mots de bilan, je vous invite à profiter pleinement des différentes activités ces trois prochains mois, en espérant vous y voir afin d'échanger en toute convivialité.



À l'avant plan, de gauche à droite : Lucienne Bouveroux-Vanhove, échevine de l'Enseignement et des Affaires sociales ; Françoise Claessens-Infantino, présidente du CPAS, Jeunesse, Droit des femmes, PMR et Égalité des chances. À l'arrière plan, de gauche à droite : Maurice Baldewyns, échevin du Logement et du Bien-être animal ; François Lejeune, échevin des Travaux et de l'Environnement ; Thibaud Smolders, bourgmestre, Urbanisme et Budget ; Samuel De Toffol, échevin des Affaires économiques, Finances, Culture et Sports.

Thibaud SMOLDERS, Bourgmestre



s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre.....	3	• RAPPEL des obligations légales pour tout hébergement touristique de type Airbnb, gîtes, chambres d'hôtes, etc.....	8
• Chroniques du jardin en septembre, octobre et novembre.....	4	• Formation d'accès au permis de conduire B pour les jeunes !.....	9
• Défi ZD : anti-gaspillage alimentaire, trucs et astuces.....	4	• Formation à l'informatique au quotidien.....	9
• Le château à Othée.....	4	• CPAS d'Awans - Taxi social.....	9
• Mise en valeur du patrimoine de Fooz.....	4	• 6 années d'activités culturelles riches et diversifiées.....	12
• Journée du Bien-être animal - 29 septembre.....	5	• 100 ans - Noces d'or, de brillant et de diamant.....	12
• Les clôtures en grillage, pièges mortels pour les hérissons.....	5	• Nouvelle édition du chéquier promotionnel des commerçants locaux.....	13
• Un point d'eau, une oasis pour la faune sauvage.....	5	• Voulez-vous intégrer les organes décisionnels de l'ADL Awans ?.....	13
• Focus déchet : papiers/cartons passage aux conteneurs en 2025.....	5	• Les nouveaux acteurs économiques awansois.....	13
• Journée de la Mobilité - 22 septembre.....	5	• Erratum Noces d'or.....	13
• Élections communales le 13 octobre 2024.....	6	• Viv'Agenda.....	14
• Journée Mondiale des Soins Palliatifs.....	6	• Décès du 01/01/2024 au 31/03/2024.....	14
• L'A.I.S. (Agence Immobilière Sociale) « Aux Portes de Liège » vient de fêter ses 10 ans.....	8	• Naissances du 01/01/2024 au 31/03/2024.....	14
• Comment calculer facilement le loyer indicatif d'un logement en Wallonie ?.....	8		

ENVIRONNEMENT

Chroniques du jardin en septembre, octobre et novembre

Septembre, c'est le bon moment pour redonner un coup d'éclat à vos pelouses grâce à la scarification.

Cette opération permet d'enlever le chaume et la mousse présents au sol et améliorer l'aération et l'irrigation de la pelouse tout en augmentant la croissance de votre gazon.

Il est toutefois conseillé de scarifier des pelouses de plus de deux ans d'âge au risque d'abîmer les jeunes pousses et de tondre votre pelouse avant de la scarifier. Même si un râteau peut être utilisé pour scarifier, il est préférable (et plus commode pour les bras !) de se munir d'un scarificateur.

Quelle est la meilleure période pour planter les bulbes qui fleuriront au printemps ? En octobre !

Outre les incontournables crocus, jonquilles, tulipes, perce-neige et jacinthes, osons l'originalité : scille, fritillaire pintade, chionodoxa, ail d'ornement ou encore l'ornithogale, égayeront de façon originale vos parterres au printemps.

Chaque bulbe devra être planté à une profondeur bien définie en fonction de son calibre.

La plantation des bulbes de printemps peut se faire en novembre



également, mais attention de ne pas les placer dans une terre trop humide ou en période de gel.

Les activités au jardin en novembre sont moins prenantes. Ne serait-ce pas le bon moment pour créer son compost ?

Vous disposez d'une place ombragée dans votre jardin ? C'est l'endroit idéal pour y créer votre compost en tas ou dans un fût à acheter en magasin.

Une brochure produite par INTRADEL, disponible

gratuitement sur simple coup de fil au service de l'Environnement 04/364.06.33-52, vous aidera à le mettre en place tout en évitant les pièges comme les mauvaises odeurs ou la présence de nuisibles.

Défi ZD : anti-gaspillage alimentaire, trucs et astuces

Chaque année, en Europe, 1/3 des produits alimentaires fabriqués ne sont jamais consommés et finissent à la poubelle. Même si le gaspillage alimentaire touche toutes les étapes avant d'arriver dans notre assiette, de la fabrication à la production en passant par le transport, la transformation et la vente, c'est dans



nos foyers que nous jetons le plus d'aliments, soit 55 % des 120 kg d'aliments mis à la poubelle par personne sur un an.

Préparer ses menus et faire une liste de courses (pour ne pas acheter des

aliments que nous avons déjà en stock), conserver au mieux ses aliments (enlever par exemple les plastiques autour des barquettes de fruits et de légumes pour éviter la condensation), renouer avec la tradition des bocaux de lactofermentation (les fameux Weck), sont autant de petits gestes qui pourront diminuer la quantité de denrées alimentaires non consommée.

Et les déchets qui vont à la poubelle... sont-ils vraiment des déchets ?

Un yoghourt avarié nettoie les chaussures, le cuir et vos bijoux.

Les peaux de bananes font un excellent engrais (après macération) pour les plantes à fleurs (comme les orchidées notamment).

Le marc de café nettoie vos canalisations.

Il existe de nombreuses recettes pour accommoder les restes de repas de la veille.

En surfant sur le net vous trouverez des trucs et astuces pour ne plus (trop) jeter d'aliments encore consommables à la poubelle.

PATRIMOINE Le château à Othée

Le château a été construit au début du 17^e siècle pour Guillaume de Lamarck, un parent du célèbre sanglier des Ardennes. Auparavant, s'élevait à son emplacement un vieux donjon érigé par Guillaume de Lexhy, allié des Awans dans la guerre qui les opposa aux Waroux.

Au 19^e siècle, le château devint la propriété de la famille Robert, puis de Léon Petit de Thozée, Gouverneur de la province de Liège jusqu'en 1906. En 1912, il fut racheté par la famille Streel. Pour des raisons de vétusté, il fut réduit de plus de moitié en 1966.

L'ancien parc contient toujours plusieurs magnifiques arbres. À même la rue, des panneaux signalent les noms français et latin des plus beaux spécimens. On les doit à une heureuse initiative de Qualité-Village-Othée.



Mise en valeur du patrimoine de Fooz

D'ici peu, la motte féodale de Fooz sera identifiée par une plaque explicative placée dans la rue des Champs. Une petite note qui permettra aux promeneurs d'avoir une explication historique sur ce « tas de terre » qui est en fait tout ce qu'il reste du château qui, au 14^e siècle, servait de résidence aux seigneurs du village.

BIEN-ÊTRE ANIMAL Journée du Bien-être animal - 29 septembre

La traditionnelle journée dédiée au bien-être animal revient au mois de septembre et plus précisément le dimanche 29. C'est à la Maison des Villages (rue Noël Heine, 3 à 4340 AWANS) que vos compagnons à poils et à plumes pourront découvrir des stands dédiés à leur bien-être comme le CREAVES de Saint-Nicolas ou la brigade du Bien-être animal de la Zone de Police Grâce-Hollogne/Awans. Entre 13h00 et 17h00, venez à la rencontre de professionnels qui chouchoutent les animaux. Vous désirez aider les pensionnaires du refuge « Animal sans Toi... T » ? Amenez de la nourriture... vous ferez des heureux ! Plus d'informations dans un prochain toutes-boîtes.



Les clôtures en grillage, pièges mortels pour les hérissons

Il est vital de laisser des trous de passage dans les grillages, clôtures et murs qui séparent votre jardin de celui de vos voisins. Le hérisson doit pouvoir se déplacer à travers plusieurs jardins, qui constituent ainsi son terrain de chasse et lui permettent de survivre ! Les clôtures de tout genre sont pour le hérisson des barrières infranchissables où il peut facilement être pris au piège. Il est dès lors indiqué de laisser des ouvertures propices à son passage dans les clôtures, grillages et murs pour ses promenades nocturnes. Au lieu d'ériger une clôture, plantez plutôt une haie.



Un point d'eau, une oasis pour la faune sauvage



Focus déchet : papiers/cartons passage aux conteneurs en 2025

Dès 2025, vous ne devrez plus attacher vos papiers et cartons avec une ficelle ou être obligés de trouver des cartons dans lesquels vous placerez vos papiers pour les mettre à la collecte. En effet, des conteneurs à roulettes à base gris foncé et à couvercle jaune (en lieu et place des conteneurs jaunes exclusifs) vous seront distribués par INTRADEL afin d'évacuer vos papiers cartons de la même manière que vos déchets organiques (conteneur vert) ou tout-venant (conteneur noir). Ces conteneurs, qui sont constitués de 80% de plastique recyclé, pourront être utilisés de manière individuelle ou mutualisée avec des voisins. Des informations complémentaires à ce sujet vont être transmises d'ici la fin de l'année.



MOBILITÉ Journée de la Mobilité – 22 septembre

Le Collège communal d'Awans organisera, comme à l'accoutumée, une balade à vélo avec des haltes gourmandes, dans le cadre de la semaine européenne de la Mobilité, le dimanche 22 septembre prochain. Au départ de la Maison des Villages (rue Noël Heine, 3 à 4 340 AWANS), le cortège de vélos va parcourir les rues de nos villages où des arrêts seront prévus. A ces haltes, vous pourrez déguster des produits « Made in Awans » de nos producteurs locaux, dénichés par votre Agence de Développement Local.

13 OCTOBRE 2024 ÉLECTIONS COMMUNALES ET PROVINCIALES COMMENT VOTER VALABLEMENT ?

VOTE POUR UN OU DES CANDIDAT(S) SUR UNE MÊME LISTE

LISTE A

1	NOM Prénom	☐
2	NOM Prénom	☐
3	NOM Prénom	☐
4	NOM Prénom	☐
5	NOM Prénom	☐
6	NOM Prénom	☐

LISTE B

1	NOM Prénom	☐
2	NOM Prénom	☐
3	NOM Prénom	☐
4	NOM Prénom	☐
5	NOM Prénom	☐
6	NOM Prénom	☐

OU

VOTE EN CASE DE TÊTE POUR UNE LISTE

LISTE A

1	NOM Prénom	☐
2	NOM Prénom	☐
3	NOM Prénom	☐
4	NOM Prénom	☐
5	NOM Prénom	☐
6	NOM Prénom	☐

LISTE B

1	NOM Prénom	☒
2	NOM Prénom	☐
3	NOM Prénom	☐
4	NOM Prénom	☐
5	NOM Prénom	☐
6	NOM Prénom	☐



Plus d'infos : scannez le QR code ou
consultez electionslocales.wallonie.be

regionalmedia - Marnix ALBOKK, SPW Intérieur et Asile social



**BIEN PLUS
QUE DES
SOINS**

Journée Mondiale des Soins Palliatifs : une occasion de découvrir et de soutenir la campagne "Bien plus que des soins"

Le **samedi 12 octobre**, nous célébrons la Journée Mondiale des Soins Palliatifs, une occasion importante pour sensibiliser le grand public à l'accompagnement de la fin de vie... Cette année, le slogan « Les soins palliatifs, c'est bien plus que des soins », fait référence à la campagne nationale créée par les trois fédérations de soins palliatifs en 2020. L'objectif principal de cette campagne est de démystifier les soins palliatifs et de rappeler combien la qualité de vie et le confort du patient sont une priorité. La campagne rappelle également qu'en soins palliatifs, il est encore possible de vivre des instants précieux comme l'échange d'un (sou)rire, une belle rencontre, ou un projet qui se réalise...

En régions wallonne et Bruxelles-Capitale, les plates-formes de soins palliatifs, les équipes de soutien, se mobilisent pour offrir des activités porteuses de sens à destination du grand public et des professionnels de la santé : balades, journée bien-être, conférence, concert, rituel d'hommage aux patients décédés à l'hôpital, présence dans les hôpitaux et dans les maisons de repos.

Vous pouvez soutenir la campagne en :

- Participant à une activité organisée par la plate-forme de soins palliatifs de votre territoire ;
- Laissant un like ou un commentaire sur la page Facebook dédiée à la campagne :
<https://www.facebook.com/profile.php?id=61558371576062> ;
- Notifiant la campagne sur votre profil Facebook (et sur vos autres réseaux) ;
- Diffusant tous les outils de la campagne disponibles sur <https://www.bienplusquedesoins.be/>



Infid

Infirmières à domicile

Demaret Déborah
0488/48.44.84

Demaret Coralie
0471/38.02.41

Toilette, Soins de plaie, Gestion du diabète,
Soins de stomie, Injections, Sonde vésicale,
Perfusion, Prise de sang, Antibiothérapie
à domicile, Application de pommade,
Collyre...

N'hésitez pas à nous contacter pour
plus d'informations.

Viv'Awans 55-25



*Reflexologie plantaire,
palmaire et crânienne*

Une technique de massage thérapeutique qui permet :

- La gestion du stress et des émotions
- La gestion des douleurs aiguës et chroniques
- Le retour à l'équilibre des fonctions physiologiques



Soins pour adultes et enfants
Uniquement sur rendez-vous
au **0478/166 541**

Françoise André

13, rue Delvaux, 4340 Othée
reflexologie.andre@gmail.com
www.francoiseandre.be



Françoise André Reflexologie

Viv'Awans 55-10



Jean LEBLOIS
Gérant



04/ 227 78 85

Détection, recherche, services et maintenance en :
Chauffage - Sanitaire - Égouttage - Gaz - Thermographie - Endoscopie

PARTENAIRE de



PRIMAGAZ

Le gaz à disposition
même si le gaz naturel n'est pas
disponible.

Valérien LEBLOIS
PETITS TERRASSEMENTS
AVEC OU SANS ÉCAUVATION



Viv'Awans 55-21



Rue des Gossons, 13/1 - 4340 Othée - detectservice.be@gmail.com - www.detectservice.be

L'A.I.S. (Agence Immobilière Sociale) « Aux Portes de Liège » vient de fêter ses 10 ans



Agence Immobilière Sociale
A.I.S. "Aux Portes de Liège"
Ans • Awans • St-Nicolas
☎ 04/353 35 10
www.ais-apdl.be



10 années à tenter de répondre au mieux à la demande, toujours plus croissante des citoyens à la recherche de logements décents à des prix plus abordables.

120 mois à assurer également une gestion locative professionnelle pour des propriétaires, accompagnés dans leurs projets et assurés d'un suivi technique et social de leurs logements.

3.650 jours d'investissements quotidiens d'une formidable équipe solidaire et empathique, de relations humaines, d'échanges fins de permettre à chacune et chacun d'avoir un toit abordable et décent, condition à l'égalité et une exigence à la fraternité.

Ce cap a joyeusement été fêté en honorant le travail entrepris hier, qui se confirme au quotidien et dont l'utilité et la nécessité perdureront davantage demain !

Cette réussite est également due par l'engagement du Président Grégory Philippin et les vice-présidents Maurice Baldewyns et Michele Alaimo.



Comment calculer facilement le loyer indicatif d'un logement en Wallonie ?

Vous êtes locataire ou propriétaire-bailleur.

Vous souhaitez une estimation objective du loyer pour un logement que vous prenez ou mettez en location.

La grille indicative des loyers est un outil gratuit à votre disposition.

Calculez le loyer indicatif facilement en quelques clics !

Rendez-vous sur « loyerswallonie.be ». Choisissez d'abord selon que vous louez une résidence principale ou un logement étudiant. Vous serez ensuite automatiquement orienté vers la grille qui s'applique légalement à votre logement. La grille indicative des loyers vous permet de calculer le loyer en fonction de sa localisation et de ses caractéristiques (surface, pièces, etc.).

Elle est élaborée selon une méthode et des critères de calcul différents, rigoureusement encadrés par le Décret wallon du 15 mars 2018 relatif au bail d'habitation et son arrêté d'application. Pour connaître le loyer indicatif du logement à louer, il vous est demandé de compléter le formulaire en ligne. Le loyer indicatif est estimé hors charges et frais.

Mais, vous pouvez également estimer les frais énergétiques liés au

logement en indiquant comment vous occupez le logement. En l'ajoutant au loyer indicatif, vous obtiendrez le « loyer chaud ». Vous pourrez ainsi comparer, avec les principaux coûts compris, les logements mis en location.

Le calculateur fournit un loyer indicatif. Il n'est donc pas contraignant. Pour toute information complémentaire : Wallonie Logement CEHD (Centre d'Études en Habitat Durable de Wallonie).

Rue de l'Écluse, 21 à 6 000 Charleroi - Tél. : +32 71 204 492



RAPPEL des obligations légales pour tout hébergement touristique de type Airbnb, gîtes, chambres d'hôtes, etc

Tous les hébergements touristiques, peu importe leur type, doivent respecter 2 obligations légales : l'attestation de sécurité incendie et la déclaration d'exploitation.

En bref – Les démarches :

1. Obtenir l'attestation de sécurité incendie via l'IILE (Intercommunale d'Incendie de Liège et Environs) : s'adresser à l'Administration communale - Service Prévention Incendie - Tél. : 04/364.06.18 ou par mail à carine.leus@awans.be
2. Déclarer son hébergement touristique via les formulaires en ligne : plateforme « Mon Espace » du Portail de la Wallonie - CGT (Commissariat Général au Tourisme - via « <https://www.wallonie.be/fr/demarches/creer-et-gerer-un-hebergement-touristique> »



RAPPEL



IMPORTANT

Est considérée comme touriste toute personne qui séjourne au moins une nuit en dehors de sa résidence habituelle.

Tous les hébergements touristiques sont concernés, quelle que soit leur forme : établissement hôtelier, chambre chez l'habitant, hébergement locatif, appartement, camping, bateau, yourte, cabane dans les arbres, village de vacances, etc., proposés, en tout ou en partie, de manière occasionnelle ou régulière, à la location touristique.

La création d'un nouvel hébergement touristique est également soumise à un permis d'urbanisme - Tél. : 04/364.06.34 ou 53 - ou par mail à urb@awans.be

Formation d'accès au permis de conduire B pour les jeunes !

En soirée (17h30- 21h), les mardis du 17/9/24 au 3/12/24 au Foyer Culturel à Hognoul.

Info et inscription : 04/257.46.03

Conditions d'accès : être inscrit au registre de la population de la Commune d'AWANS ;

Avoir entre 17 ans minimum et 26 ans maximum à la date de début de la formation sans condition particulière

Si le candidat a plus de 26 ans, être demandeur d'emploi ou bénéficiaire du revenu d'intégration

Verser la somme de 25 € pour valider l'inscription - Non remboursable

Verser la somme de 50 € le premier jour des cours théoriques - Somme qui sera remboursée au candidat si celui-ci réussit son permis théorique dans les 3 mois suivant la fin de la session de cours.



Formation à l'informatique au quotidien

Les jeudis matin ou après-midi dès le mois de septembre.

Info et inscription : 04/257.46.03



TAXI SOCIAL CPAS AWANS



- **Pour qui ?**
Service destiné aux habitants d'Awans.
(Consultez le service).
- **Pour se rendre où ?**
Déplacements médicaux, administrations, petites courses...
- **Quand ?**
Du lundi au vendredi entre 8h et 17h30.

• Comment et Combien ?

Il fonctionne sur demande par téléphone au prix de **0,4246 €/km**

Frais d'attente : 2 €/heure entamée

La première heure est gratuite (pour les courses et les RDV médicaux).

Renseignements et réservations :

0477/89.45.06

Joignable de 08h00 à 12h00

AVIS A LA POPULATION : REUNION D'INFORMATION PREALABLE DE LA POPULATION

IKEA BELGIUM S.A. informe qu'elle prévoit d'introduire une demande de permis d'environnement relative au renouvellement de son autorisation pour exploiter son établissement de vente situé au n°7 Porte de Liège, 4342 Awans. Il s'agit d'un magasin pour la vente au détail dont les locaux de vente et les locaux attenants à ceux-ci et servant de dépôt de marchandises ont une surface supérieure à 2 500 m².

Une réunion d'information préalable sera organisée **le jeudi 19 septembre 2024 à 19 heures dans la salle des mariages de l'Administration communale : n°4 rue des Ecoles, 4342 Awans.**

La commune susceptible d'être affectée par le projet est Awans. Ce projet est soumis à étude d'incidences sur l'environnement. La réunion d'information a pour objet :

1. de permettre au demandeur de présenter son projet ;
2. de préciser que l'évaluation de l'impact sur l'environnement se fera dans un contexte transfrontalier ;
3. de permettre au public de s'informer et d'émettre ses observations et suggestions concernant le projet ;
4. de mettre en évidence des points particuliers qui pourraient être abordés dans l'étude d'incidences ;

5. de présenter des alternatives techniques pouvant raisonnablement être envisagées par le demandeur et afin qu'il en soit tenu compte lors de la réalisation de l'étude d'incidences.

La RIP sera enregistrée et la vidéo sera consultable à distance sur demande à Madame Couvreur (laurence.couvreur@ingka.ikea.com) ou à la commune. Chacun est invité à adresser ses observations, suggestions et demandes de mise en évidence de points particuliers, lesquelles sont à envoyer :

- par écrit au Collège communal d'Awans, n°4 rue des Ecoles, 4342 Awans
- ou bien par voie électronique à l'adresse urb@awans.be.

Une copie sera envoyée à IKEA BELGIUM S.A., n°7 Porte de Liège, 4342 Awans, ou par voie électronique à Madame Laurence Couvreur. Les remarques sont à envoyer dans un délai de 15 jours à dater du jour de la tenue de la réunion, soit **jusqu'au 04 octobre 2024 inclus**, en y indiquant ses nom et adresse.

Toute information relative à la demande peut être obtenue auprès de Madame Laurence Couvreur. Monsieur Sylvain Charlot (sylvain.charlot@arcadis.com) du bureau d'étude ARCADIS Belgium SA peut aussi être contacté.

VivAwans 55-04



EFFETS D'OPTIQUE

Le spécialiste en verres progressifs toutes marques,
lunettes de sport, grand choix de montures enfants, ...
Une équipe d'opticiens-optométristes à votre écoute et votre service

Rue des Moulins, 5 • 4342 Hognoul
Tél. : 04.257.67.37

*** À votre disposition
notre E-Shop Lentilles ***

-30% sur monture et verres
ou sur la 2^e paire
(monture et verres) offerte

www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliège.be



**JEAN-MARY
Lucas
CENTRE VÉTÉRAIRE**

**CONSULTATIONS
PRESTÉES UNIQUEMENT
SUR RENDEZ-VOUS**

04/239 99 99

VivAwans 55-22

CARROSSERIE TOMAGRA
REPARATIONS TOUTES MARQUES

Tél. : 04 262 38 07
Fax : 04 262 38 08



Rue Chaussée, 92 • 4342 Hognoul • carrosserietomagra@voo.be
(Derrière Mark Sport)



**S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart**

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Glissières de sécurité • Pellets et bois de chauffage

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h00 et le samedi de 9h à 13h

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

VivAwans 55-02

6 années d'activités culturelles riches et diversifiées

Il y a 6 ans, le Foyer Culturel d'Awans s'est donné comme mission de sortir de ses murs pour faire vivre la culture dans les villages. Dans ce sens, deux événements majeurs du programme ont investi d'autres lieux

Le Cinéma en plein air qui s'est déroulé ce 3 août a pris vie depuis 2019 au château d'Awans. Un cadre exceptionnel et bucolique du parc du château qui permet de sublimer l'évènement. La première année, cet événement rassemblait 500 personnes autour de Bohemian Rhapsody. C'est le film culte Grease qui a créé une affluence record avec près de 650 personnes.

Le Foyer Culturel a également créé une balade contée à la découverte des produits locaux. Une belle occasion de redécouvrir un village à la nuit tombée. Cette activité est un succès total, car, chaque année, le nombre maximal est atteint. Dans ce cadre, les villages d'Hognoul, Villers et Awans ont été visités. On se réjouit déjà de visiter les deux autres villages.

Le Foyer Culturel s'est également ouvert à de nouveaux arts et

cultures. Chaque année, lors deuxième week-end de février, le Foyer organise un festival d'humour, le « We Can RIRE ». 4 jours de festival faisant la part belle à tous les types d'humour.

Au niveau musical, nous avons également innové en lançant des concerts réguliers avec un souvenir mémorable de celui des Eagles Road qui a rassemblé près de 300 personnes à la maison des villages.

Toutes ces activités ne sauraient voir le jour sans une équipe unie et dynamique de bénévoles qui les imaginent, les promettent, les réalisent, équipe qui forme le Conseil Culturel.

Si toi aussi, tu as envie de faire bouger ta commune, n'hésite pas à rejoindre l'équipe du Conseil Culturel.

Pour tout renseignement : foyculturel.awans@gmail.com ou sur notre page Facebook : Foyer Culturel d'Awans

Que tu sois bénévole ou spectateur, n'hésite pas à passer la porte du Foyer Culturel.

L'essayer, c'est l'adopter !



Le Pass'Sport - Le moyen de faire du sport dans la bonne humeur

AWANS sports

Vous cherchez un club de sport pour votre enfant ? Vous voulez commencer une nouvelle pratique sportive ? Vous souhaitez suivre l'actualité de notre hall omnisports ?

Alors, n'hésitez pas à visiter notre nouveau site internet : www.awans-sports.be

Ce site a pour objectif de vous donner l'ensemble des informations sur le sport dans notre belle commune.

Vous y retrouverez, en premier lieu, un répertoire des clubs qui reprend l'ensemble des associations sportives implantées sur notre entité. Pour chaque club, vous pourrez également avoir les coordonnées de contact.

Le site vous présentera également les différentes infrastructures disponibles pour le sport dans notre commune.

Enfin, le Pass'Sport organisé par le hall omnisports vous sera présenté. Il s'agit d'un programme sportif comprenant 9 disciplines en journée et soirée.

Cette année, trois nouvelles disciplines viennent étoffer le programme :

- La remise en forme (renforcement musculaire) se dédouble. Vu le succès des cours du jeudi 19h15, une nouvelle séance toujours prodiguée par Christophe Heeren vous est proposée le mardi à 19h15.

- Le yoga organisé dans la salle de l'école d'Othée le mardi à 18h00.

- Le cours de maîtrise du corps vous sera proposé, quant à lui, le vendredi à 10h au Foyer Culturel d'Awans.

Ces trois nouvelles disciplines s'ajoutent à celles déjà existantes : le swiss ball, l'aquagym, la gym-cardio training, le yoga en journée, l'aquagym et la marche.

L'objectif du Pass'Sport est la pratique sportive pour tous. C'est pourquoi le prix est dégressif : plus vous pratiquez de disciplines du pass'sport, moins le prix sera élevé par pratique sportive.

Pour toutes informations ou inscriptions, n'hésitez pas à contacter Benoît Marchal, le gestionnaire du hall, au 0476/049.758.

Info : Tél. : 04/364.06.11 · E-mail : popec@awans.be

Population - État civil / mandataire en charge : Thibaud Smolders



100 ans - Noces d'or, de brillant et de diamant



Madame Tilli Marguerite,
100 ans le 21 juillet 2024.



Félicitations pour leurs noces d'Or - 50 ans de mariage

M. et Mme Stassart-Cremer,
date anniversaire, le 24/05/2024



M. et Mme Deum-Noens,
date anniversaire, le 22/06/2024



M. et Mme Beaujean-Frisch,
date anniversaire, le 27/06/2024



M. et Mme Greco-Rekoms,
date anniversaire, le 29/06/2024



M. et Mme Mahy-Deltour,
date anniversaire, le 13/07/2024



M. et Mme Torok-Piette
date anniversaire, le 27/07/2024



Félicitations pour leurs noces de diamant - 60 ans de mariage

M. et Mme Guiot-Venter,
date anniversaire, le 31/07/2024



Félicitations pour leurs noces de brillant - 65 ans de mariage

M. et Mme Vanderbyse-Chaslin,
date anniversaire, le 14/07/2024



M. et Mme Neyns-Dethier,
date anniversaire, le 25/07/2024



Nouvelle édition du chéquier promotionnel des commerçants locaux

Nous savons que vous l'attendez avec impatience. La 13^e édition du chéquier promotionnel « Awans en Avant » créé par l'ADL d'Awans en collaboration avec les acteurs économiques de la localité est de retour. À l'intérieur de ce fascicule, vous trouverez plus de 40 promotions exclusives, réservées aux habitants d'Awans, valables 6 mois (du 1^{er} septembre 2024 au 28 février 2025, sauf indication contraire sur le bon).

L'occasion de vous faire plaisir et de gâter vos proches en découvrant peut-être de nouveaux acteurs économiques locaux. Car, comme toujours, il y en aura pour tous les goûts : textiles, horeca, alimentaire, services, etc. La 13^e version d'« Awans en avant » est, vous le constaterez, on ne peut plus complète.

Si vous n'avez pas encore reçu ce chéquier promotionnel d'ici la fin du mois de septembre, n'hésitez pas à contacter l'ADL au 04/257.71.62 pour récupérer votre exemplaire.



Bon shopping à Awans.

Voulez-vous intégrer les organes décisionnels de l'ADL Awans ?

Depuis trois ans, six acteurs économiques ont intégré les structures décisionnelles de l'ADL afin d'y apporter leur expertise, de partager leur réalité de terrain et pour participer au développement économique de l'entité. En vertu des statuts de notre asbl, leur mandat se terminera au terme de cette année civile.

Dans les prochaines semaines, tous les acteurs économiques de l'entité recevront la possibilité de poser leur candidature afin d'intégrer l'Assemblée Générale ainsi que l'Organe d'Administration de l'ADL d'Awans. L'objectif est de sélectionner des acteurs représentant, comme ces dernières années, tous les secteurs d'activités afin d'avoir une analyse la plus pertinente possible lors de la mise en place des projets de l'Agence.

Si vous avez envie de vous investir dans le fonctionnement de l'ADL d'Awans et dans le développement économique de l'entité, surveillez donc votre boîte mail ou prenez dès maintenant contact avec les agents (04/257.71.62 – info@adl-awans.be) qui pourront répondre à vos questions et vous éclairer sur les démarches à faire pour poser votre candidature.

En parallèle, l'ADL d'Awans lancera, dans le courant du mois de septembre, la troisième édition de son grand baromètre économique. En y répondant de manière informatique, vous pourrez à la fois donner votre avis sur le dispositif de l'Agence, mais aussi faire part de votre ressenti par rapport à votre activité sur l'entité. Des informations vitales pour l'analyse du territoire et l'élaboration de notre future demande d'agrément.

Les nouveaux acteurs économiques

Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **Chez Axôme**, vous pourrez profiter d'un moment de détente et de différents services : massage, soin du visage, pédicure médicale, épilation, etc. L'institut se trouve au 8 de la rue Henri Crahay à Othée
- **Janssen Sonia Beauty & Esthetic** vous propose des services variés dans le domaine de l'esthétique, rue Francisco Ferrer, 47 à Awans
- **Nicolas Coppens** vous propose son aide pour l'achat de matériel, de logiciel ou la création d'un site internet depuis la rue Maurice Duchêne, 9 à Othée
- **BO HO Artisan** propose des ventes de produits artisanaux marocains de décoration.
- **BuzzBusters** vous propose ses services pour vous débarrasser de manière efficace des guêpes, frelons et autres nuisibles depuis le 39 de la rue Englebert Lescrenier à Othée.
- Rue Chaussée, 12 à Hognoul, les enseignes « **Ma location** » et « **Mon occasion** » vous proposent leurs services de vente et de location de voiture.
- **Le Théâtre du Pain** vous propose des produits de boulangerie, pâtisserie et sandwicherie à l'emporter ou via son salon de dégustation rue de Bruxelles 155 A à Awans

Plus d'informations sur tous ces nouveaux acteurs locaux en consultant le site de l'ADL Awans : www.adl-awans.be

Erratum : rectificatif du nom

Noces d'or

M. et Mme Verdeur-Wolfs,
date anniversaire, le 30/03/2024



SEPTEMBRE 2024

Repair Café - 1^{er} septembre

Challenge Bicyclic à Othée - 7 septembre

Infos : 0471/235 255

Brocante de Fozz - Qualité Village Fozz - 8 septembre -

Infos : ost.michel@gmail.com

Pétanque à Othée - CJO - 8 septembre

Infos : cjeunesothee@gmail.com

Collecte de sang - Car de la croix rouge au hall omnisports d'Awans - 9 septembre de 16h à 20h

Collecte de sang - Salle du cercle à Othée, rue Robert 18 17 septembre de 17h15 à 19h30

Souper des pensionnés au Hall Omnisports 18 septembre

Infos Service des affaires sociales et inscription : 04/257.46.03

Fermeture exceptionnelle des recyparcs - 20 septembre

Fête de la Mobilité

22 septembre - Infos : 04/364.06.33. Voir article supra

Journée du bien-être animal

29 septembre - Infos : 04/364.06.33. Voir article supra

Cochonailles à Othée - CJO

29 septembre - Infos : cjeunesothee@gmail.com

OCTOBRE 2024

La Parfaite journée de la Femme à la Maison des Villages

5 octobre - Info et inscription échevinat des droits des femmes : 04/257.46.03



Élections communales et provinciales - 13 octobre

Atelier Upcycling - recyclage de vêtements - 17 octobre

Grande Collecte de Jouets dans les Recyparcs 19 octobre

Halloween à la Maison des Villages

25 octobre - Entrée : 2 €/personne - Infos et inscriptions
Service jeunesse : 04/257.46.03

NOVEMBRE 2024

Repair Café - 3 novembre

Journée du Livre gratuit au Foyer culturel d'Awans 16 novembre de 13h à 17h

Infos et inscriptions Service culture : 04/257.46.03

Distribution d'arbres et arbustes dans le cadre de la semaine de l'Arbre - 24 novembre - Infos : 04/364.06.33.

Atelier compostage - 30 novembre



DÉCEMBRE 2024

Repair Café - 1^{er} décembre - Infos : 04/364.06.33. Inscription sur intradel.be

Collecte de sang - Salle du cercle à Othée, rue Robert 18 17 décembre de 17h15 à 19h30

Collecte de sang - Car de la croix rouge au hall omnisports d'Awans - 23 décembre de 16h à 20h

Décès

Du 01/04/2024 au 30/06/2024

† Guy Baugnet	† Ernest Daxhelet	† Idalie Geunes	† Jean-Marie Kolcon	† Victor Paquet
† Marie Bouveroux	† Renée Delépoint	† Renée Gysemberg	† Simone Lambert	† Thécla Renson
† Joseph Brimioulle	† André Delruelle	† Yasar Hassen	† René Langhor	† Ghita Touri
† Huberte Bruwier	† Philippe Dumont	† Jeanne Hodeige	† Denise Legrand	† Gaetano Troiani
† Francesco Casa	† Victor Fastré	† Madeleine Hodeige	† Nicolas Lombart	† Éric Walgeback
† Marco Cornago	† Nicolas Genot	† Gilberte Houbeau	† Marie-Thérèse Musick	† Pierre Willems



Naissances

Du 01/04/2024 au 30/06/2024

* Yaël Adalou	* Adèle Demeuze	* Basile Hollenfeltz	* Aro Rakotomalala	* Matis Troifontaines
* Nayla Amezan	* Malo Dricot	* Salwa-Thibaut Kafando	* Louise Renotte	* Nael Vanderdonck
* Tyméa Bawin Schoofs	* Liham Dumbuya	* Lou Kraus	* Jade Santino	* Rosaliah Vergauwe
* Basile Defooz	* Lorian Fraikin	* Léonie Licops	* Romane Servais	* Élise Verhoeven
* Gabriel Defooz	* Livia Germeau Vaneyck	* Éva Loneux	* Léa Theunissen	* Gaspard Wintgens

La Fromagerie d'Awans



Découvrez un monde de saveurs lactées, de délices fromagers et de produits d'épicerie fine.

Location d'appareils à raclette, plateaux de fromages, charcuteries

shop.lafromageriedawans.be - Click and collect - Livraison



Votre nouvelle adresse pour une véritable aventure gustative !

Rue des Moulins, 15 | 4342 Hognoul (à côté du Delhaize)

04 337 06 40



Présentez ce bon lors de votre visite et

bénéficiez d'une REMISE DE 5 % sur vos achats !



Offre valable jusqu'au 30 octobre 2024, sur un total d'achat de minimum 25 EUR.



MULTIFACES



NETTOYAGE DE VITRES
ET DE PANNEAUX
PHOTOVOLTAÏQUES

NOUVEAU À AWANS

0498 16 82 23

BuzzBusters.be



Des guêpes ? Des frelons ?
Pas de panique !

0498 16 82 23

Destruction de nids de guêpes et de frelons
en région liégeoise

Spécialisés dans la destruction de nids
de frelons asiatiques

Intervention sous 24h 50 €

Destruction de nuisibles (rats, puces,
cafards, punaises de lit...
sur devis

NOUVEAU À AWANS



Brico HOGNOUL

Jeudi

05

Septembre
8h30 - 19h

Vendredi

06

Septembre
8h30 - 19h

Samedi

07

Septembre
8h30 - 19h

Dimanche

08

Septembre
9h - 17h

Lundi

09

Septembre
8h30 - 19h

**OUVERTURE
EXCEPTIONNELLE**

GRANDE RÉOUVERTURE

après transformations & agrandissement

3500 M²
BRICO · JARDIN
DÉCO · BATI

-25%*

SUR TOUT

à partir de 20€ d'achat



Grâce à la
carte de fidélité

Obtenez-la gratuitement dans
la Brico App ou en magasin

*Action valable du jeudi 05/09/2024 jusqu'au lundi 09/09/2024 dans votre magasin Brico Hognoul grâce à votre carte de fidélité (la carte doit être enregistrée pour bénéficier de la remise). La remise est automatiquement déduite à la caisse. La remise est non cumulable avec la carte Bplus ou d'autres promotions en cours. Dans le cas d'un rabauchement de promotions sur un même article, vous bénéficierez toujours de la remise la plus avantageuse. Pour nos marques propres Baseline et Xceed, les produits "Prix Bas Permanent" et les "Arrivages", nous vous garantissons les meilleurs prix tout au long de l'année. Pour cette raison, ces produits sont exclus des remises. Action non valable sur les commandes en cours, la Carte-Cadeau, les panneaux saillies, les services et locations. Voir conditions générales en magasin.